



N° 11 – April 2010

Ident-PHF Gazette

Newsletter of the « Non Production Material Identification » network
(or Industrial Operation Products)



Editorial

By Gérard CHAUMOND, Renault,
Maintenance technical leader, responsible
for the project New Identification of PHF
(Non Production Materials)

Why no news for more than a year?!...

Yes, Number 10 of this Gazette goes back to March 2009!... Time passes very quickly. First of all, let's plead guilty to having allowed all this time to pass without acting. However, another more tangible reason is at the origin of this delay. Indeed our energy was monopolized by the implementation of an official legal structure for our activities.

Thus in July 2009 the association eC@t-npmi was created (see the Key Event alongside for more details) the 5 founder members of which are respectively AFIM (French Association of Engineers and Maintenance Managers, Arc International, EDF Electricité de France, PSA Peugeot Citroën and Renault. The drafting of the Articles of association and the Internal Regulation, the implementation of the Bureau as well as the adoption of a road map required many efforts spread over these several past months.

As a result, from now on 3 activities punctuate the road map of this association: the Model (enrichment, rationalization and promotion of the model e-cl@ss), the Modelling (promotion of the elaboration by the manufacturers of industrial components of electronic catalogs corresponding in the model e-cl@ss and in the proposed standard template ; accompaniment and assistance to implementation) and Making available the modelled data (promotion both with the big users and the manufacturers, with the use of the community platform of hosting of these catalogs and exchange of data, implemented by the AFIM) GC

KEY EVENT

PFI Committee becomes eC@t-npmi ASSOCIATION (association French law 1901)



As explained in the editorial of this newspaper, the major event of these past months was the creation of the association eC@t-npmi in July 2009 and the implementation of its structure (articles of association, internal regulation, executive committee, budget, road map) in the second half of 2009 and to date ...

So, on June, 2009, the articles of the association named "ecat-npmi" (of the same name thus as the technical data-catalogs community place already implemented (www.ecat-npmi.net)) were validated by 5 founder members (4 big industrial companies: Arc International France, EDF electricité de France, PSA Peugeot Citroën and Renault, as well as AFIM - French association of Engineers and Maintenance Managers) and lodged in the sub-prefecture of Boulogne Billancourt (Hauts-de-Seine).

Continued page 2...

THE REPORT

Enrichment of eCl@ss models: the French work

First of all a brief reminder of what eCl@ss is on the French side!...

Connect, via internet, to the address www.eclass.eu, and acquaint yourself with what eClass is ...

You will see appearing on the homepage a photo of "Board of Directors" of eClass, in total 6 persons among whom is Claude Pichot (extreme left), president of AFIM and of eC@t-npmi, who thus sits on this ...

(Continued p.3)



CONTENTS

EDITORIAL	p 1
QUARTERLY KEY EVENT	p 1 & 2
OTHER EVENTS	p 2
MONTHLY REPORT	p 1 & 3
IN BRIEF	p 3
TO NOTE ALSO, TERMINOLOGY, CONTACTS AND USEFUL LINKS :	p 4

KEY EVENT : ec@t-npmi association

... The executive committee of this association is thus constituted by a representative of each of the 5 founder members, and the associated functions are distributed as follows:

- Claude PICHOT (président de l'AFIM) is appointed as President of the association
- Alain GAUTHIER (EDF) is appointed to the post of Secretary
- Gérard CHAUMOND (Renault) is appointed to the post of Treasurer

As mentioned in the editorial of this Newspaper, 3 types of activity are orchestrated by this association :

1) The MODEL : By this term, should be understood the ontological model retained as the underlying basis for the generation and the formatting of the data intended to constitute the e-catalogue of industrial products. This model, or "Dictionary" in the sense of the standard PLib (ISO13584), remains naturally the one retained some years ago now, namely eClass (www.eclass.eu). Even though this model is not perfect (as with all live models), we precisely fixed as prerogatives the enrichment and the improvement of this repository of classification and characterization, along 2 axes for the moment :

- Work on development of new ontologies on families of products of direct interest to our respective industrial activities: it is this framework that covers the work piloted by Renault since 2007, through campaigns ONTO 2007/2008, ONTO 2008/2009, ONTO 2009/2010 (see the 'report' for more details), and knowing that the campaign ONTO 2010/2011, in preparation, is going to integrate working groups on a wider scale (WG animated by EDF, Renault, PSA Peugeot Citroën, etc...) and

to mark the beginning of the role of coordination of all these activities within the "eClass France" office by the association ec@t-npmi

- Workgroup on the French translation of the eClass versions. To start with, let's recall that a given version of eClass can be published in a certain language only when the totality of this version is translated in this language (classes, properties, keywords, textual values). This led to us to set up a group coordinated by the office of eClass France (J.F. Legoff), with, as the key, a bimonthly coordination session via audioconference. The participants in this workgroup are persons from companies or organizations which agreed to dedicate a little of their time to this activity: Schneider-Electric, Renault, EDF, Areva, Total, Legris, Legrand, AIMCC, Gifec, PSA, ... (as well as some persons in a private capacity: J. Van Frachem). The translation in French of the version most recently published, namely V6.2, is the priority of this group today: Translation of the new texts (approximately 5 to 10 % with regard to the most recent French version V5.1.1) but this activity led, for the sake of a homogeneous and valuable result, to correct, to improve and to harmonize what had been already translated previously...

2) The MODELISATION : by this term should be understood all the activity of information and solicitation, on behalf of the large industrial companies, towards their manufacturers of industrial components (direct suppliers or

not - in this case they are so via distributors - and concerned by original assembly as much as by replacement parts). Before obtaining from these manufacturers the data modelled according to the model eClass / ec@t-npmi (+ photos and associated documentation), it is advisable to convince them of the stakes of the initiative and its constraints (membership to GS1 for codification GTIN-EAN; implementation of a centralized technical data management) and benefits to make from it (a unique modelling operation for a maximum number of customers, a well-known shop window on the www.ecat-npmi.net portal, the on-line publishing on the Internet of their products). A personalized assistance (called technical coaching) allows them, under the direction of the one or other one of the Large Companies, to enter more easily into the initiative.

3) The MAKING DATA AVAILABLE operation (and their promotion) for data so deposited on www.ecat-npmi.net : after certification and "grading" of the data, they are then published and made accessible to a maximum number of actors : via on-line consultation, through an electronic catalogue provided with all the functions of simple and advanced searches (parametrized, mono or multibrand), there are today more than 1000 persons (industrial companies of all sizes and nationalities, state, regional and local authorities, schools and universities, bodies and federations) who have joined the portal. Added to this, are the large companies who subscribed to synchronization measures to extract in real-time the deposited data (and updates) to feed their respective repository.

OTHER EVENTS

www. ec@t-npmi.net in figures, to date ...

• As at 1 April 2010, the community platform of catalogue technical data, hosted on the www.ecat-npmi.net portal contains:

- **More than 175 000 registered products**
- **From 68 manufacturers (brands)**
- **Referring to 725 product classes**
- **With 100 % of EAN codes**
- **Approximately 158 500 of these products are certified to be in modelling conformity and are published on-line**
- **Associated documentation: more than 4 Gb**



The home straight for dictionaries work ONTO 2009-2010 managed by Renault

Launched during a collective session at Technocentre Renault on Wednesday, July 22nd, 2009 (photo 1), and bringing together more than thirty participants, the work ONTO2009-2010 has been realised since this date within 3 working groups, which include, besides large companies such as PSA Peugeot Citroën, Michelin and Renault, the following companies :

- 1) Chains (transmission and handling) / leader Patrick Leibovici : Brampton-Renold, Kettenwulf, Rafer, Sedis, and Tsubaki
- 2) Chucks - Vacuum technology / leader Guy Dubourg : Asco-numatic, Coval, CPDN, Festo, IFM, PIAB, Rexroth-Bosch, Sapelem, Schmalz, SMC (photo 2 : March 4th 2010 meeting)
- 3) Hydraulic cylinders / leader Laurent Rosse : Bibus France-Eckart, DS-Dynatec, Glual - Fluidap, HKS (Melun Hydraulique), Parker, Rexroth-Bosch group



Work is already for « chains » (see subject).

In anticipation, we all contributors to this



well engaged (finished « Report! » about this

give **great thanks** to work... Thank you

The on-line www.ecat-npmi.net catalogue saw more than **1100** persons making consultation access to date. Let's have a quick look at the typology of these persons:

- they represent approximately **650** different **entities**

- **23 %** of these entities are **manufacturers of industrial components**, **2 %** are **distributors/retailers**, **20 %** are the **Large Industrial Companies**, **35 %** are diverse **SME & micro-entreprises**, **7 %** are **Service Providers** and the remaining **13 %** are diverse actors (**bodies, local authorities, professional federations, universities**)

- Geographical distribution: **90 % Europe** (including **3/4 France**), **10 % other continents** (including **2/3 Africa**)

IDE@ ↔ eC@t-npmi / eCl@ss

The negotiations which began last year between IDE@ (initiative Gifec-Fenetec) and PFI / ec@t-npmi are continuing: they aim at concretizing a process of partnership and at setting up synergies, both at the level of the concepts and at the level of communication and data hosting . To date, the convergence towards the unique model eCl@ss is achieved (common panel of manufacturers).

Passage of a trainee at EDF

Stéphanie ZOZOR joined, on September 28th, 2009, the AMELIE project team (improvement of spare parts logistics for the nuclear electricity power stations). During several months, she thus participated in the informing of the main suppliers of EDF to facilitate the modelling of their data products according to the eClass model.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Let's note also the departure, in summer 2009, of **Venceslas de Lambilly** arrived as trainee on January 19th 2009 : during several months, he participated in the informing of the main suppliers of EDF to facilitate the implementation of the electronic catalogue based on the community platform www.ecat-npmi.net ...

LE DOSSIER

(Continuation of the page 1) ... management board and represents the French interests, and, more particularly, those of the eC@t-npmi association. By clicking then, above on the left, " search in eClass " (mark A) you reach directly the version most recently published by eClass (at present V6.2): choose your version (V6.2, V6.1, V5.1.1, V4.0) , your language (German or English for the most recent versions, 6 languages including French for the previous versions) and unroll the arborescence of classification to its 4 levels; you will see appearing to the 4th level the properties (depending on the case: BSP " Basic Set of Properties " or SSP " Set of Standard Properties = basic properties + specific), and with in every case attributes associated with the classes and with the properties (definition, synonyms, format, unit (if concerned)) . As you will notice, all the classes of products do not maybe yet exist, also only 50 % of existing classes have a SSP. It is thus to contribute to the enrichment of eClass that, on the eClass France side, for 3 years now the work of elaboration of ontologies in France has been going on, essentially managed by Renault, but to which some other large companies have joined themselves (PSA Peugeot Citroën, Michelin); other works are about to start, managed by some other companies (EDF)

Let us return to the works piloted by Renault:

1) 2007/2008 ONTOLOGIES for eCl@ss (ONTO2007)

The work animated by Renault (G. Chaumond) had led to the elaboration of the characterization of 23 classes, most being new (electrical equipments for safety or components for resistive welding SR) .After many events in the finalization of the process vis a vis eCl@ss, the results of this work, reformatted and resubmitted at the beginning of January 2009, were finally published in the version V6.1 of eCl@ss in September 2009 (14 of the classes grouped together in 7: 21 02 10 04; 21 08 92 01; 21 08 92 02; 21 08 92 03; 21 08 10 10; 21 08 10 11; 21 08 10 12). These same works are about to be integrated into the www.ecat-npmi.net platform (modelling tool and on-line catalogue)

2) 2008/2009 ONTOLOGIES for eCl@ss (ONTO2008)

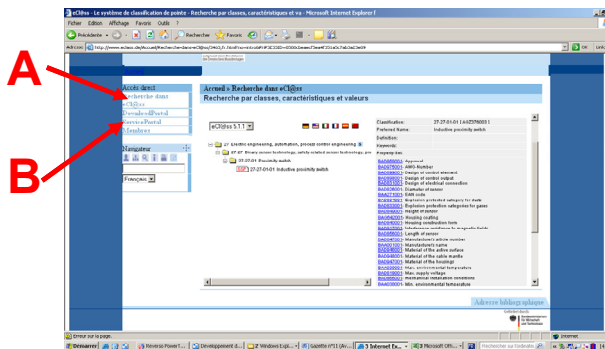
The work, ended in June n2009 (3 classes of wheels, castors & rollers animated by P. Leibovici, 6 or 7 classes of hydraulic accumulators animated by G. Dubourg, 4 or 5 classes of hydraulic filtration, under the aegis of G. Dubourg) had benefited from a first formatting by J. Collin (at that time, apprentice in alternate learning). This formatting starting again with a new apprentice Etienne Seguin should then lead to propose the result (20 classes, 61 new properties, 258 relations class-property) of this work in eCl@ss during this summer ...

3) 2009/2010 ONTOLOGIES for eCl@ss (ONTO2009) (see also the specific box in this edition about this subject)

The work programme for 2009 is in the completion phase : animated by 3 Renault technical experts, it included on one hand work on mechanical chains (transmission and handling), led by P. Leibovici : this group, in 5 sessions, has just completed its work which becomes a reality by the proposition of 22 classes (groupable?) and associated properties; another group, managed by Laurent Rosse was interested in "hydraulic cylinders" (3 sessions to date, another 1 to 2 sessions to realize; 2 classes as expected result); the third group, animated by Guy Dubourg on vacuum technology should lead to approximately 9 classes together with sets of properties

4) 2010/2011 ONTOLOGIES 2010/2011for eCl@ss (ONTO2010)

A work program that must start in summer 2010 is at present in the phase of preparation: the contents are not defined yet... It will be done on the Renault side contingent on the current classes without SSP most widely used on www.ecat-npmi.net . EDF, for its part suggested working on families of electric or pneumatic products: earth wire, pneumatic servo mechanism, charger for stationary battery, pneumatic standard filter, manometer of differential pressure, voltmeter, ammeter, ..



Note: on the **SERVICE PORTAL** of eClass (accessible by clicking the upper left access on the homepage - mark B): anybody can, after free preliminary registration, propose improvements, modifications, and ad-hoc additions of classes or properties. However, to ensure a good consistency of efforts of all contributors, on the French side, and also make the consideration of our propositions in eClass International effective, it is advised to join the French workgroups such as evoked above rather than "to navigate solo ".

GC

In Brief...

Welcome to an apprentice at RENAULT

Having arrived on September 1st 2009 as assistant to Gérard Chaumond, leader of the project Non-Production Materials Identification in Renault, Etienne SEGUIN is an alternate learning student in DUT GEII (Electric and Industrial IT) at the IUT of Cergy-Neuville. He assists his internship supervisor in leading work-groups developing ONTO2008 (formalization) and ONTO2009. Until the end of August, when his contract of apprenticeship will end, he will also ensure the accompaniment and follow-up of the manufacturers of industrial components sought by Renault to model and deposit their data on www.ecat-npmi.net ...



A quiet but essential actor in the ec@t-npmi.net catalog process:

Kom@rko

As a dedicated product information management company, KOMERKO markets and develops an e-Catalogue software facilitating an ever changing descriptive structure. The making available and distribution manages the multi language aspect, and simultaneously, any of the formats or description specifications required by the receiver thus facilitating dynamic management of any variable description. Thanks to these developed concepts, Komerko e-Catalogue, configured to integrate eCl@ss, takes into account and manages more than 170 000 items entered today in www.ecat-npmi.net. The dynamic structure of the catalogue guarantees the taking into account of the evolution and new ontologies of eCl@ss .

In addition, KOMERKO, member of the industrial pole of the transactions and secured exchanges (TES) centre participates in research operations on digitalized data exchange, which allows it to know the future technical orientations which are envisaged.

www.komerko.com

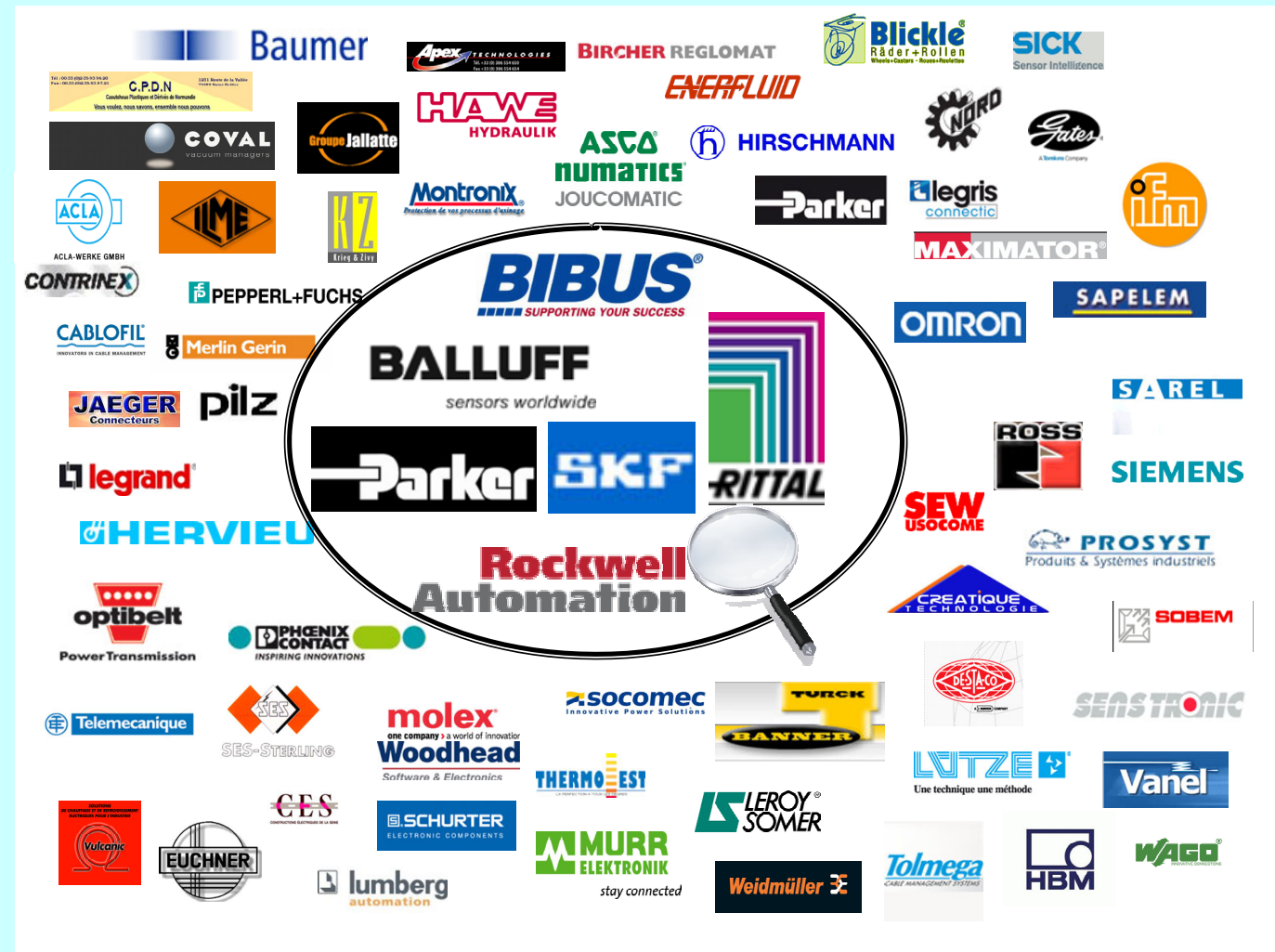
Distribution of this Newspaper:

This edition was sent to more than **1750** addressees.

If you wish to obtain previous editions, connect to www.ecat-npmi.net and click "newspaper" on the left of the screen ...

FOR FURTHER NOTE....

In the centre, new Data Suppliers in www.ecat-npmi.net ... as well as all those who had supplied data before April 2009 :



Terminology

PHF (Produits Hors Fabrication) : Non Production Materials (NPM) , named also **PFI** (produits de fonctionnement Industriels)

EAN/GTIN : European Article Number ; **PLib** (Parts Library) : standard concept of ISO 13584 ; **LMPR** (Liste des Matériels Préconisés Renault) : List of Renault recommended components ; **AFNOR** (Association Française de Normalisation) : French Association for Normalization ; **ISO** : International Standards Organization ; **ec@t-npmi** : french law 1901 association steering strategic and technical aspects of the initiative and of the portal www.ecat-npmi.net (electronic catalog - non production materials identification)

Contacts & useful links

Internet Sites

- about **PFI** initiative : www.galia.com (=> groupes de travail => PFI) , www.afim.asso.fr and www.odette.org
- about concrete operations : www.ecat-npmi.net (manufacturers and users services zones)
- about **PLib** : www.lisi.ensma.fr or www.plib.ensma.fr or www.toplib.com (Toshiba)
- about **eCI@ss** : www.eclass-online.com or www.eclass.de or www.eclass.eu
- about **EAN** : www.gsl.org ou www.gsl.eu ou www.gsl.fr

Aide-mémoire of working groups (currently in place)

Board of Directors of the Association eC@t-npmi : The complete executive committee of this association, through participant representatives of the 5 founder members, meets approximately each 4 to 6 weeks ; enlarged committees, to which, besides the founder members, the other actors (industrialists, principals, distributors, professional federations) will be invited, are soon to be reactivated

Working group for French translation of eClass : A Group constituted of about fifteen voluntary persons (from around fifteen companies or organizations) decided, around an animation made by the eClass France office (c/c Afim), to dedicate themselves to produce as quickly as possible a version 100 % translated into French of the version V6.2: we shall return to this in the next edition.

Editorial staff committe

Gérard CHAUMOND
Ingrid TOBIE
Thierry GENITEAU

Rob EXELL (English translation)

To contact us :
Tél : + (33) 1 76 84 05 57
Mail : gerard.chaumond@renault.com